



**“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй**

**УТВЪРДИЛ,  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:**

**ДИМИТЪР АНГЕЛОВ**



# **ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ**

## **ВТОРИ ТЪРГ С ЯВНО НАДДАВАНЕ**

за продажба на резервен ротор за генератор ТВВ 220-2А и  
транспортна рама за него, собственост на  
“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

Козлодуй 2010г.

# СЪДЪРЖАНИЕ

1. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА

2. ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА НАПРАВЕН ОГЛЕД НА МЯСТО

3. ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - ПРОЕКТ ЗА ДОГОВОР

# У С Л О В И Я

за

## участие в търг с явно наддаване

### 1. ОБЩИ УСЛОВИЯ

**1.1. ПРЕДМЕТ НА ТЪРГА** - продажба на резервен ротор за генератор ТВВ 220-2А и транспортна рама за него, собственост на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй. Избора на купувач ще се извърши по критерии - предложена най-висока цена.

### 2. НАЧАЛНА ТРЪЖНА ЦЕНА И СТЬПКА НА НАДДАВАНЕ:

**2.1. Начална цена без ДДС - 202200€ /двеста и две хиляди и двеста/ EURO, в т.ч.**

- За резервен ротор за генератор ТВВ 220-2А – 200 000 € /двеста хиляди/ EURO.
- За транспортна рама за вала - 2 200 € /две хиляди и двеста/ EURO.

**2.2. Стьпка на наддаване 22 000 € /двадесет и две хиляди/ EURO.**

**3. ВИД НА ТЪРГА** – търг с явно наддаване.

**4. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ НА ЦЕНАТА** - чрез банков превод, в EURO или в български лева по централен курс на БНБ в деня на плащането, след подписване на договор за покупко-продажба.

**5. ДАТА, МЯСТО И ЧАС НА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА** – Търгът ще се проведе в сградата на Учебно-тренировъчния център на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД от 10.00 часа на първия работен ден, след изтичане на срока за приемане на заявленията за участие.

**6. РЕД ЗА ЗАКУПУВАНЕ НА ТРЪЖНАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ И РАЗМЕР НА ДЕПОЗИТА .**

**6.1.** Тръжната документация може да се получи всеки работен ден от 09.00 до 15.30 в отдел “Продажби” на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, срещу представен документ за платени 100 /сто/ лева, невъзстановими /без ДДС/, платими в касата на дружеството, всеки работен ден от 08.00 до 12.00 часа и след обяд от 13.35 до 15.30 часа, в срок до тридесет и пет календарни дни, считано от датата на публикуване на обявление за търга в един национален ежедневник.

**6.2.** Размер на депозита – Кандидатите следва да представят депозит за участие в търга в размер 22 000€ /двадесет и две хиляди EURO/ или тяхната равностойност в BGN по централен курс на БНБ в деня на плащане, внесени по сметка при КТБ София ЦУ, офис гр. Козлодуй, при плащане в BGN - (IBAN) BG 31 KORP 92201000224001, при плащане EURO – (IBAN) BG13KORP92201400224001, (BIC CODE) KORPBGSF за **Втори търг с явно наддаване за продажба на резервен ротор за генератор ТВВ 220 – 2А и транспортна рама за него.**

### 7. УСЛОВИЯ ЗА ОГЛЕД НА ОБЕКТА

#### 7.1. Право на оглед

Право на оглед имат само кандидатите, закупили тръжна документация. Огледът не е задължителен.

#### 7.2. Време и начин на огледа

Оглед може да се извърши от желаещите кандидати всеки работен ден в срок от тридесет и пет календарни дни, считано от датата на публикуване на Обявление за провеждане на втори

търга в един национален ежедневник, от 13.30 до 15.30 часа, след представяне на документ за закупена документация, в присъствието на представител на "АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД.

#### **7.3. Документи за допускане до оглед**

До оглед се допускат кандидати или техни упълномощени представители, срещу представен документ за самоличност /лична карта или валиден международен паспорт, а за упълномощените представители-нотариално заверено пълномощно/ и копие от фактура за закупена тръжна документация за втори търг.

#### **7.4. Декларация за оглед**

За направения оглед, кандидатът попълва Декларация за направен оглед на място /Приложение №1 от тръжната документация/. При отказ от оглед, кандидатът попълва декларацията, като вписва, че се отказва от огледа.

### **8. КРАЕН СРОК ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА УЧАСТИЕ**

**8.1.** Всеки кандидат, който е закупил тръжна документация за обявения втори търг, може да подаде заявление за участие в търга, лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка /респ. чрез куриерска служба/, в срок до 16.00 часа на тридесет и петия календарен ден, считано от датата на публикуване на Обявлението за търга в един национален ежедневник.

**8.2.** Заявлението за участие се изпраща на адрес: България, гр. Козлодуй 3321, „АЕЦ КОЗЛОДУЙ“ ЕАД, Централно деловодство.

**8.3.** Заявлението се представя в запечатан непрозрачен плик, върху който се посочва наименованието на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. На плика се записва „Заявление за участие във втори търг с явно наддаване за продажба на резервен ротор за генератор ТВВ 220-2А и транспортна рама за него”.

**8.4.** Заявлението за участие трябва да съдържа следните документи:

**8.4.1.** За кандидатите, регистрирани като търговци по смисъла на Търговския закон:

**8.4.1.1.** Копие от съдебното решение за първоначална регистрация на участника в търга;

**8.4.1.2.** Удостоверение за актуално състояние на участника в търга;

**8.4.1.3.** Копие от регистрацията БУЛСТАТ;

**8.4.2.** За кандидати, нерегистрирани като търговци по смисъла на Търговския закон:

**8.4.2.1.** Копие от лична карта.

**8.4.2.2.** Когато кандидатът е чуждестранно лице, той е длъжен да представи аналогични на изброените в т.8.4.1. документи, съгласно местното му законодателство.

**8.4.3.** За кандидатите по т.8.4.1. и 8.4.2.

**8.4.3.1.** Копие от документ за внесен депозит за участие;

**8.4.3.2.** Копие от документ за закупена тръжна документация /фактура/;

**8.4.3.3.** Попълнена декларация за направен оглед на място /Приложение 1 от настоящата документация/;

**8.4.3.4.** Точен адрес, лице за контакти и банкови реквизити;

**8.4.3.5.** Оригинал или заверено копие от документа, удостоверяващ представителната власт или нотариално заверено пълномощно на представителя на участника в търга; /ако кандидата се представлява от друго лице/.

**8.5.** Участникът е длъжен да обезпечи получаването на заявлението на указаното място и срок. Разходите по подаване на заявлението са за негова сметка. Рискът от забава или изгубване на заявлението е за сметка на участника.

**8.6.** Търговецът не се ангажира да съдейства за пристигането на заявлението на адреса и в срока, определен от него.

8.7. При приемане на заявлението върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

8.8. Търговецът не приема за участие в процедурата и връща незабавно на участниците заявления, които са представени след изтичане на крайния срок или в незапечатан плик или в плик с нарушена цялост.

8.9. Когато кандидат е чуждестранно лице, всички представени в заявлението документи трябва да се придружават от заверени от заклет преводач преводи.

## **9. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ - няма**

**10. ДЕН, МЯСТО И ЧАС ЗА ПОВТОРНО ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА** - при подаване на заявление за участие в търга от поне един кандидат, закупил тръжна документация и при неявяване на кандидата в определения час за провеждане на търга, повторен търг ще се проведе от 10.00 часа, на първия работен ден, след изтичане на седем календарни дни от датата на провеждане на предходния търг.

## **11. ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА**

### **11.1. Предпоставки за провеждане на търга**

#### **11.1.1. Комисия по провеждане на търга.**

В деня и часа, определени за провеждане на търга, председателят на комисията, назначена със Заповед на Изпълнителния директор на "АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД, проверява присъствието на членовете на комисията и определя един от тях за секретар. При отсъствие на редовен член, същият се замества от резервен такъв, назначен с допълнителна заповед на Изпълнителния Директор.

Работата на тръжната комисията и всички обстоятелства по търга се отразяват в протокол, който се подписва от всичките членове.

#### **11.2. Регистрация**

Регистрирането на участниците в търга се извършва от тръжната комисия в обявения ден и час за откриване на търга. В случай на отказ от участие в търга след регистрацията, внесенният депозит не се връща.

До регистрацията се допускат само кандидатите, подали заявление.

Регистрацията се извършва чрез подписване на кандидата в „Лист за регистрация“, съдържащ име на кандидата, входящ номер, дата и час на подаденото заявление.

След регистрацията, комисията преглежда заявленията на регистрираните кандидати по реда на тяхното постъпване и се запознава с редовността на подадените документи.

Всички налични документи в заявлението на кандидата се описват в бланка „Опис на документи“. Описът на документите се подписва от председателя на комисията, секретар, кандидата или упълномощен негов представител.

В случай, че установи непълнота на представените документи или неспазване на изискванията, посочени в тръжната документация, комисията отстранява от участие нередовния кандидат.

#### **11.3. Особени случаи за провеждане на търга.**

a/ Когато на търга се яви само един кандидат от подадените заявления за участие, търгът се отлага с два часа и ако и след този срок не се яви друг кандидат, кандидатът се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

б/ Когато на търга не се яви нито един кандидат от подалите заявления, комисията обявява търга за непроведен и повторен търг се провежда в срока, определен в т. 10 от настоящите Условия за участие в търга.

в/ Когато на търга, провеждан повторно в случаите по буква "б", се яви само един кандидат, той се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

г/ Когато в резултат на отстраняване на кандидат от комисията при регистрация, остане само един кандидат, търгът се провежда и участникът се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

д/ При възникване на обстоятелства, които правят невъзможни откриването на търга или неговото приключване, комисията съставя протокол, въз основа на който търговецът определя провеждането на нов търг.

е/ Когато в срока определен в т. 8.1. за подаване на заявления за участие няма нито едно подадено заявление, търга се обявява за непроведен, повторен търг не се провежда.

#### **11.4. Провеждане на търга**

След проверка на присъствието на членовете на комисията и останалите предпоставки за провеждане на търга, председателят на комисията обявява откриването на търга и неговия предмет.

Председателят на комисията обявява допуснатите до участие кандидати и тези, които се декласират при наличие една или няколко от хипотезите на т.11.2. от Условията за участие в търга, като посочва конкретно основание.

#### **11.5. Наддаване**

На допуснатите до участие кандидати се присъжда пореден номер по реда на подаване на заявлението.

**11.5.1.** Председателят на тръжната комисия обявява първоначалната тръжна цена, от която започва наддаването и стъпката на наддаването.

**11.5.2.** Наддаването се извършва чрез обявяване от председателя на достигнатата цена и след потвърждаването и от един от участниците, чрез вдигане на номера който му е присъден, на следващата по размер цена.

Потвърдената от участниците цена ги обвързва към комисията и другите участници в търга без право на позоваване на грешка.

След обявяване от председателя на съответната цена, се счита, че първият вдигнат номера си я е приел.

Потвърдената цена се обявява трикратно, като обявяването се разграничава от председателят на комисията чрез звуков сигнал. Всяко увеличение трябва да бъде равно на наддавателната стъпка.

Потвърдената от участниците цена ги обвързва към комисията и другите участници в търга без право на позоваване на грешка.

Ако друг от кандидатите потвърди обявената по-висока цена преди трикратното повтаряне на достигнатата вече цена, се счита, че е потвърдил по-високата цена и тя се счита за постигната.

**11.5.3.** Преди третото обявяване на последната потвърдена цена се прави предупреждение, че тя е последна и ако няма потвърждение на обявената по-висока цена, наддаването приключва със звуков сигнал.

**11.5.4.** В случай, че участниците в търга потвърдят началната тръжна цена, но никой от тях не обяви следваща по размер цена, по-висока от началната с една стъпка, търгът се закрива и внесените от тях депозити за участие в търга не се възстановяват. Не се връща и депозитът на участник, който е определен за спечелил търга, но откаже да заплати предложената от него цена.

**11.5.5.** Председателят на комисията пред всички участници обявява кандидата, спечелил търга и предложената от него цена и закрива търга.

### **11.6. Протокол**

За провеждането на търга, комисията съставя протокол в два екземпляра – един екземпляр за тръжната комисия, и един екземпляр за Управление Счетоводството на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД.

**11.6.1.**Протоколът се подписва от всичките членове на комисията.

## **12.СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ПРОДАЖБА, ПЛАЩАНЕ НА ЦЕНАТА И ПРЕДАВАНЕ НА ОБЕКТА НА ТЪРГА**

### **12.1.Сключване на договор**

**12.1.1.**Договорът се сключва при спазване на писмената форма, в срок от 10 /десет/ работни дни, считано от датата на получаване на писмено уведомление за класиране .

### **12.2.Плащане на цената**

**12.2.1** Чрез банков превод, в EURO или тяхната равностойност в BGN по централен курс на БНБ в деня на плащане, след подписване на договор за покупко-продажба.

## **13.ПРЕДАВАНЕ НА ОБЕКТА НА ТЪРГА**

**13.1.** Обекта на търга се предава от упълномощено от Изпълнителния директор на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД лице на купувача или на негов представител след сключване на договор съгласно точка 12.1.1. от тръжната документация и заплащане на цената

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА НАПРАВЕН ОГЛЕД НА МЯСТО

Долуподписаният,.....  
 живущ в гр./с./.....ул./№.....  
 притежаващ л.к.№.....изд. от ..... дата  
 ..... ЕГН ..... управител или упълномощен представител на  
 кандидага ..... регистриран в  
 ..... под №.....фирмено дело №.....  
 с нотариално заверено пълномощно №....., във връзка с участието ми във  
**Втори търг с явно наддаване за продажба на резервен ротор за генератор ТВВ 220-2А и  
 транспортна рама за него, собственост на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ”ЕАД, гр.Козлодуй**

Декларирам, че съм огледал /че се отказвам от оглед на/ обекта на процедурата и съм запознат с всички условия, които биха повлияли върху цената на предложението.

*/ненужното се зачерква/*

Дата.....2010 г.  
 Място:.....

Декларатор:.....  
 подпис, печат

В случай, че огледът е извършен от упълномощено лице, към настоящата декларация се прилага и копие от пълномощното.



## ПРОЕКТ на ДОГОВОР ЗА ПРОДАЖБА

№.....

Днес ....., в гр.Козлодуй, между,

**1. “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД**, наричан по-долу **ПРОДАВАЧ**, със седалище и адрес на управление гр. Козлодуй 3321, регистриран по фирмено дело № 582/2000 г. на Врачански окръжен съд, ЕИК 106513772, тел. 0973/7 20 20, представлявано от Димитър Костадинов Ангелов , действащ в качеството си на Изпълнителен директор,  
от една страна, и

**2. ....**, наричан по-долу **КУПУВАЧ**, със седалище и адрес на управление: ....., регистриран по фирмено дело №..... на ....., ЕИК ..... тел....., представлявано от ....., действащ в качеството си на .....,  
от друга страна,

**СЕ СКЛЮЧИ ТОЗИ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:**

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. **ПРОДАВАЧЪТ** прехвърля на **КУПУВАЧА** собствеността върху следната вещ: резервен ротор за генератор ТВВ 220 – 2А и транспортна рама за него, собственост на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД., срещу задължението на **КУПУВАЧА** да му заплати определената в този договор цена.

### II. ЦЕНА, СРОК И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2 (1) **КУПУВАЧЪТ** се задължава да заплати цена за вещи в размер на ..... /...../ EURO или тяхната равностойност в BGN по централен курс на БНБ. В цената не е включен ДДС.

(2) Цената по предходната алинея трябва да бъде платена в срок от петнадесет работни дни след двустранно подписване на договора..

(3) Плащането ще се извърши по банков път по сметка при КТБ София ЦУ, офис гр.Козлодуй, (IBAN) BG13 KОРP 9220 1400 2240 01 /при плащане в EURO/ или BG31 KОРP 9220 1000 2240 01 /при плащане в BGN/ , (SWIFT/BIC CODE) KОРPBGSF.

### III. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА

Чл.3 (1) Предаването на вещта се извършва на територията на “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД.

(2) **КУПУВАЧЪТ** има право да получи веща в срок от тридесет календарни дни, след заплащане цената определена в чл.2.

(3) За предаването на вещта се съставя приемо-предавателен протокол от упълномощени от страните лица.

Чл.4. (1) Собствеността на веща преминава върху **КУПУВАЧА** със сключването на този договор и заплащането на цената.

(2) Риска от случайно погиване или повреждането на веща преминава върху **КУПУВАЧА** от момента на подписване на приемо-предавателен протокол.

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОДАВАЧА

Чл.5. ПРОДАВАЧЪТ е длъжен:

- Да пази веща до предаването и на КУПУВАЧА с грижата на добрия търговец.
- Да предаде вещта на КУПУВАЧА, като извърши натоварването и върху транспортни средства на КУПУВАЧА
- По искане на КУПУВАЧА да издаде фактура.

Чл.6. ПРОДАВАЧЪТ има право да получи цената на вещта.

Чл.7. ПРОДАВАЧЪТ не носи отговорност за скрити дефекти, които са в резултата на досегашната експлоатация на вещта, както и за дефекти възникнали при транспортирането на вещта.

#### V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КУПУВАЧА

Чл.8. КУПУВАЧЪТ е длъжен:

- Да заплати цената на вещта;
- Да приеме вещта в срока и на мястото, посочени в договора.

Чл.9. КУПУВАЧЪТ има право да получи вещта след заплащане на цената и

#### VI. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ

Чл.10. (1) Ако КУПУВАЧЪТ забави плащането на цената, той дължи неустойка в размер на 0.5% от неплатената сума за всеки просрочен ден, но не повече от 10% от общата стойност на договора.

(2) Ако КУПУВАЧЪТ не изпрати свой представител за получаване на вещта и не я вдигне в срока по чл.3 (2), той дължи неустойка в размер на 1% /един процент/ от цената за всеки започнат месец, но не повече от 5% /пет процента/ от общата стойност на договора. Ако забавата продължи повече от пет месеца /150 календарни дни/, ПРОДАВАЧЪТ може да развали този договор, като не губи правото си на неустойка.

#### VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.11. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решени съгласно Българското законодателство.

Този договор се състои от две страници и се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

**ПРОДАВАЧ:**

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:**

**ДИМИТЪР АНГЕЛОВ**

**КУПУВАЧ:**

.....  
/...../